



**19" USB MIXER WITH RECORD FUNCTION**

**TABLE DE MIXAGE 19" USB AVEC FONCTION RECORD**

**MEZCLADOR 19" USB CON FUNCION GRABACION**



**DJM10:4USB-REC**

**INSTRUCTION MANUAL**

**MANUEL D'UTILISATION**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**GHID DE UTILIZARE**

## **Safety Precaution**

Read all documentations carefully before operating the equipment. Retain this manual for future reference. Follow all instructions printed on unit for proper operation.



Do not open cover (or back cover) to reduce the risk of electric shock or fire. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service Personnel.



This symbol is used to alert the operator to the presence of important operating instructions and precautions detailed in the documentation manual.



This symbol is used to warn operators that uninsulated dangerous voltages are present within the products enclosure that may pose a risk of electric shock.

Warning: To avoid fire or risk of electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

### Notes:

- Make sure power outlets conform to the power requirements listed on the back of the unit.
- Main voltage must be correct and the same as that printed on the rear of the unit.
- Do not use the unit if the electrical cord is frayed or broken.
- The unit shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on unit.
- The unit shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- Power plug as a equipment that separate from power supply system, it must be easy to operating.

### Warning:

- Using, adjusting or changing program control beyond this specification may cause dangerous radiation.
- The unit should be serviced by qualified service personnel.
- When repairing, use only same specification parts.

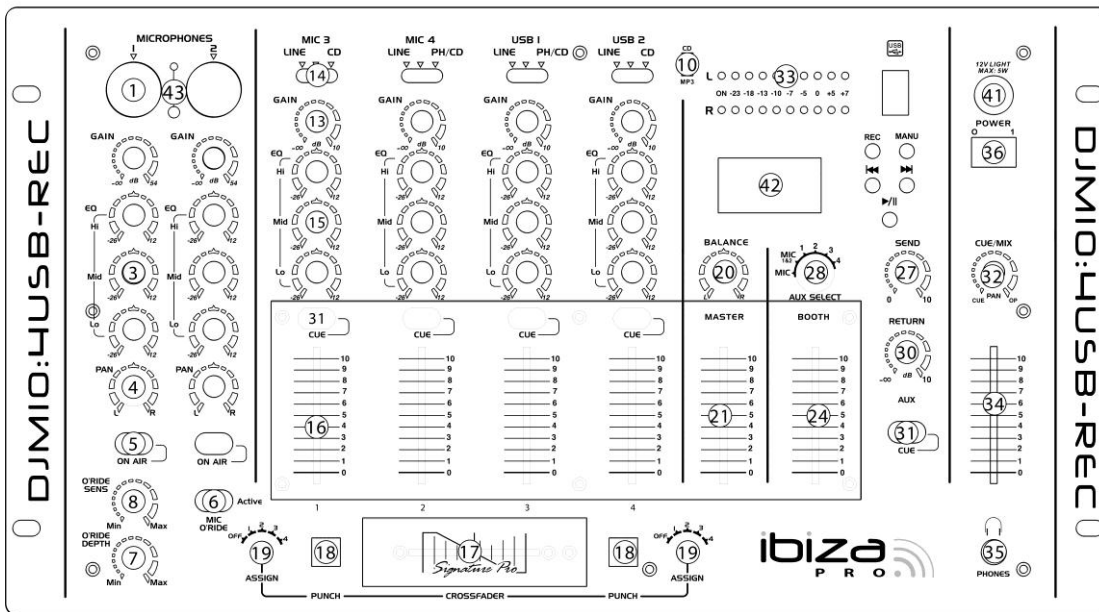
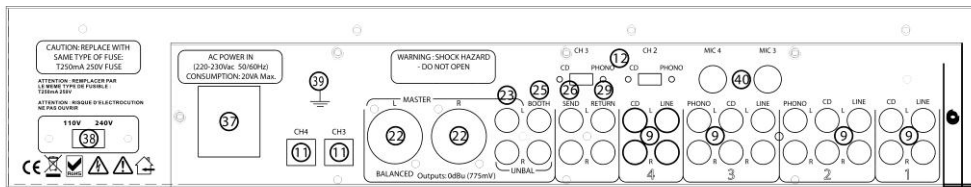
### Notes:

- Select the voltage requirement through the voltage selector switch at the rear panel.
- Make sure that the power of the equipment is off and disconnected from the main voltage before switching the voltage selector to the required setting. We will not be responsible for damages arising from the improper installation, wiring or operation due to the fault or negligence of the user.

Record your model and serial number here:

**Model:**

**Serial Number:**



### Microphone Input

Two combination XLR and ¼" Jack sockets are mounted on the front face of the mixer for connecting your microphones and offer both balanced or unbalanced connections

- |                          |         |                        |
|--------------------------|---------|------------------------|
| Balanced Input Wiring:   | Tip:    | Pin2: Positive (Hot)   |
|                          | Ring:   | Pin3: Negative (Cold)  |
|                          | Sleeve: | Pin1: Ground (Shield)  |
| Unbalanced Input Wiring: | Tip:    | Pin2: Positive (Hot)   |
|                          | Ring:   | Pin3: Ground (Shield)) |
|                          | Sleeve: | Pin1: Ground (Shield)  |

Input impedance: 2k Ω  
 Input Sensitivity: -54dBu (1.55mV)

### 2) Gain controls

Each microphone has its own gain control allowing maximum control. Designed to accommodate most microphones, both low and high impedance's to 600Ω.

Range: <70dB to 54dB

### 3) Microphone Equalizer

Each microphone input has a 3 band EQ stage prior to Pan and Level controls. (See Tech Specs)

- |                   |  |
|-------------------|--|
| EQ control 'Lo'   | Allows 12dB of cut boost to the low frequencies  |
| EQ Control 'Mid': | Allows 13dB of cut boost to the mid frequencies  |
| EQ Control 'Hi':  | Allows 12dB of cut boost to the high frequencies |

#### **4) Pan Control**

This control is used to set the stereo balance of the input signal and can “Pan” it fully to left or right.

#### **5) On Air Switch**

Activates or de-activates the microphone without the need to adjust the gain control.

Mic Override Section: The unit offers the facility to attenuate the main music program automatically when the microphone inputs are active. Except the 3rd and 4th Mic inputs which use Channels 1 and 2

#### **6) Auto Override Active Switch**

When pressed the 'live' music program will be attenuated by a pre-set level determined by the 'depth' control (7), thus allowing either microphone signal to take priority on the main output channels.

#### **7) Depth Control**

This control pre-set the level of which the main music program will be attenuated.

Attenuation range: 0dB (Off) to 20dB.

To disable the override facility, simply turn the control fully anticlockwise or release the active switch.

#### **8) Sensitivity Control**

This control pre-determines the threshold of the microphone signal at which the main music program will be 'ducked' in 'auto override' mode. The higher the setting of this control the more sensitive the 'ducking' threshold becomes.

Music Channels 1-4: 4 stereo line, 4 stereo CD, 2 RIAA phono and 2 USB inputs are arranged into 4 music channels

#### **9) Input Sockets (RCA)**

Phono Input: RIAA Equalised Stereo Phono Sockets.

(CH2, 3) Input Impedance: 47k $\Omega$

Source impedance: Typical magnetic Cartridge

Sensitivity: 3.8mV (-46dBu)

CD/Line Input: Standard Stereo Phono Sockets

(CH1, 2, 3 & 4) Input Impedance: Typically 10k  $\Omega$

Source impedance: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensitivity: 775mV RMS (0dBu)

#### **10) CD/USB Input**

The switch allows you to switch between the CD RCA input and the MP3 player (42) connection on the mixer.

#### **11) USB input/Output sockets**

For connecting USB B type plugs from PC or Laptops. Your PC or Laptop will automatically recognize the unit as an audio soundcard.

#### **12) Phono/CD switch**

This switch changes the input source for Channel 2 and 3 for use between the CD and Phono input sockets.



### **23) Unbalanced Output**

Master stereo program output provided by standard unbalanced phono sockets.

Level:	0dBu (775mV rms)
Output Impedance:	< 50 Ohms
Load Impedance:	5k Ohms (minimum)

### **24) Booth Output Fader Control**

This slider controls the overall output level of the unbalanced Booth Output. The program content of the Booth Output is the same as the 'Master Output'.

### **25) Booth Unbalanced Output**

Level:	0dBu (775mV rms)
Output Impedance:	< 50 Ohms
Load Impedance:	5k Ohms (minimum)

### **Auxiliary Channels**

This AUX Send and return channel add the versatility of interfacing with the effects units such as an Echo/Reverb processor for the microphone or sampler for the music inputs.

### **26) Aux Send Output**

The stereo AUX send program is provided via unbalanced phono sockets

Level:	0dBu (775mV rms)
Output Impedance:	< 50 Ohms
Load Impedance:	5k Ohms (minimum)

### **27) Aux Send Level**

This rotary control sets the signal output level of the Aux send output.

### **28) Aux Select Switch**

This switch sets the input onto the Aux send output. This can be either the 'live' microphone or the prefade signal or any of the four main music channels.

### **29) Aux Return Input**

Standard stereo Phono sockets.

Input Impedance:	Typically 10k $\Omega$
Source Impedance:	2k $\Omega$ (MAX)
Sensitivity:	-10dBu (195mV rms)

### **30) Aux Return Level**

This rotary control has a gain range of < -70 to +10dB and controls the input signal present on AUX return sockets being mixed onto the main output channels.

### **31) CUE Switch**

This switch and indicator allows pre-fade listen on input signals of any of the 4 music and AUX return inputs through the headphone and LED meters, (useful while setting gains or trouble-shooting).

### **32) Monitor Pan Control**

Varies the mix between the cued input and main L/R output, ideal for accurate beat mixing. Full left will give cued input, full right will give main output program.

### **33) LED Monitor Display**

Twin 10 segment LED ladders shows the signal level of whatever is present on CUE/MONITOR bus, either PFL or output signals dependent on setting of monitor PAN control (32).

### 34) Headphone Level Control

Sets desired level to headphones. Headphone program depends on the position of the monitor pan control and Cue switches.

### 35) Headphone Socket (Standard Stereo ¼" Jack)

L/H Channel: Tip  
R/H Channel: Ring  
Ground: Sleeve  
Minimum Load Impedance: 32 Ω

### 36) Power Switch

Controls the AC power to the mixer.

Note. Be sure to switch on the power to your mixer before switching on the amplification system.

### 37) AC Supply Socket

Supplied with an IEC lead. If the moulded plug is incorrect for your wall socket, it is possible with caution to fit an alternative plug.

Cable colour code: Live: Brown  
Neutral: Blue  
Earth: Yellow/Green

WARNING: THIS MIXER MUST BE EARTHED

### 38) Fuse Holder

This holder carries the 20mm fuse that is provided for safety.

Inspect and change the fuse if necessary with the correct type. If the unit fails to operate when correctly connected to the AC supply, follow the instructions on the rear of the mixer.

Note: ALWAYS disconnect the AC power cord before changing the fuse.

### 39) Ground screw

Grounding terminal for auxiliary equipment eg: Turntables

### 40) Channels 1 and 2 ¼" Jack unbalanced Mic inputs.

Use the selector switch, to switch from CD to Mic input.

### 41) 12V Light Socket

Suitable for a gooseneck lamp with maximum 5W lamp output.

### 42) MP3 Player

This mode allows to load and record MP3s from the USB stick.

### 42) +48V Phantom Power

When the Phantom Power is on, Mic 1 and 2 sockets can be connected to a condenser microphone.



***Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.***

## Consignes de Sécurité

Lire le mode d'emploi avant la première mise en service du produit. Conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure. Suivez toutes les instructions imprimées sur l'appareil afin de garantir une utilisation correcte.



NE PAS OUVRIR LE BOITIER. IL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTES LES REPARATIONS DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE.



L'éclair dans le triangle attire l'utilisateur sur la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du boîtier qui sont d'une magnitude suffisante pour constituer un risque d'électrisation.



Le point d'exclamation dans le triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions et consignes importantes continues dans ce manuel.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à la pluie et à l'humidité.

### Notes :

Assurez-vous que les prises secteur sont conformes à la tension d'alimentation requise pour cet appareil.

La tension secteur doit correspondre à celle indiquée au dos de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si le cordon secteur est endommagé.

Protéger l'appareil contre des éclaboussures. Ne pas placer un objet rempli de liquide sur l'appareil.

Brancher l'appareil sur une prise secteur mise à la terre.

### Avertissements :

Toute utilisation, manipulation ou modification autre que celles spécifiées dans ce manuel risque de vous exposer à des tensions dangereuses.

Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié

Utilisez uniquement des pièces détachées qui sont en tous points conformes aux pièces d'origine.

### Note :

Sélectionnez la tension qui correspond à votre tension secteur à l'aide du commutateur au dos de l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur avant de commuter le sélecteur de tension sur la tension requise. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages provenant d'une mauvaise installation, câblage ou utilisation due à la négligence ou à l'erreur de l'utilisateur.



### **Notes Importantes:**

- 1) Lire le mode d'emploi avant la première mise en service du produit.
- 2) Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.
- 3) Lisez les consignes de sécurité avant d'effectuer des branchements et mettre l'appareil en service.
- 4) Respectez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans le manuel.
- 5) Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter un incendie et/ou des chocs électriques.
- 6) Eau et humidité : Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau, p.ex. près d'une baignoire, d'un lavabo.
- 7) Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un support, un tabouret ou une table instable. L'appareil peut tomber et provoquer des blessures et des dommages. Utilisez l'appareil uniquement avec un chariot, support, tabouret ou table recommandé par le fabricant et vendu avec l'appareil.
- 8) Lorsque l'appareil est installé sur un support, déplacez-le avec précaution. Des arrêts soudains, une force excessive et des surfaces irrégulières peuvent provoquer une chute.
- 9) Si vous montez l'appareil sur un mur ou au plafond, suivez les instructions du fabricant et utilisez le matériel de montage recommandé par le fabricant.
- 10) Placer l'appareil loin des sources de chaleur telles que radiateurs, poêles et autres appareils
- 11) Placez l'appareil de façon à ne pas compromettre sa ventilation. Ne pas placer sur une surface molle qui risque de bloquer ses fentes de ventilation.
- 12) Passez le cordon secteur de telle façon qu'il ne peut pas être pincé ou écrasé, notamment à proximité de la sortie du cordon de l'appareil ou près de la prise secteur.
- 13) Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- 14) Utilisez uniquement un chiffon doux et humide. Ne pas laisser de l'eau pénétrer dans l'appareil.
- 15) En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
- 16) Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié si
  - le cordon ou la fiche secteur ont été endommagés,
  - des objets ou des liquides ont pénétrés dans l'appareil,
  - l'appareil a été exposé à la pluie ou tout autre liquide,
  - l'appareil ne fonctionne pas normalement ou présente un changement significatif dans son fonctionnement,
  - l'appareil est tombé et le boîtier a été endommagé.
- 17) Pour les réparations, assurez-vous qu'uniquement des pièces détachées homologuées par le fabricant ont été utilisés qui présentent exactement les mêmes caractéristiques techniques que les pièces d'origine.
- 18) Après chaque réparation, demandez au réparateur d'effectuer tous les tests de routine afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.



## 5) Commutateur On Air

Active ou désactive le microphone sans avoir besoin de régler le contrôle de gain.

Section Priorité Micro: L'appareil offre la possibilité d'atténuer le programme musical principal lorsque les microphones sont actifs, à l'exception des entrées micro 3 & 4 qui utilisent les canaux 1 & 2.

## 6) Priorité Micro automatique

Lorsqu'il est appuyé, le programme musical en cours sera atténué d'un niveau préréglé déterminé par le contrôle "depth" (7) permettant ainsi au signal de microphone d'être prioritaire sur les canaux de sortie principaux.

## 7) Depth Control

Il règle le niveau d'atténuation du programme musical principal.

Plage d'atténuation: 0dB (arrêt) à 20dB.

Pour désactiver la fonction de priorité micro, tournez le contrôle complètement vers la gauche ou relâchez le commutateur actif.

## 8) Réglage de sensibilité

Ce contrôle détermine le seuil du signal du microphone auquel le programme sera force en mode prioritaire automatique. Plus le réglage est élevé, plus le seuil de forçage devient sensible.

Canaux de musique 1-4: 4 x Ligne stéréo, 4x CD stéréo, 2 RIAA phono et 2 entrées USB desservent 4 canaux de musique

## 9) Fiches d'entrée (RCA)

Entrée Phono: Fiches Phono RIAA stéréo égalisées.

(CH2, 3) Impédance d'entrée: 47k $\Omega$

Impédance de la source: Cellule magnétique classique

Sensibilité: 3.8mV (-46dBu)

Entrée CD/Ligne: Fiches stéréo Phono standard

(CH1, 2, 3 & 4) Impédance d'entrée: 10k  $\Omega$  typique

Impédance de la source: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilité: 775mV RMS (0dBu)

## 10) Entrée CD/USB

Commutez entre l'entrée RCA CD et la connexion entre le lecteur MP3 (42) et la table de mixage.

## 11) Fiches d'entrée/sortie USB

Pour connecter les fiches de type USB B d'un PC. Votre ordinateur reconnaîtra automatiquement l'appareil comme une carte son.

## 12) Commutateur Phono/CD

Ce commutateur bascule la source d'entrée des canaux 2 et 3 entre CD et Phono.

## 13) Contrôles de gain d'entrée

Chaque canal d'entrée principal possède un contrôle de gain d'une plage de réglage de <-70 à + 10dB qui permet de compenser les différences de niveau des entrées.

## 14) Sélecteurs d'entrée

Sélection entre CD/Line/USB/Mic sur les canaux 1 et 4 ou entre

Phono/Line/USB/Mic/CD sur les canaux 2 et 3.

## 15) Egaliseur du canal de musique

Chaque canal de musique possède un étage d'égalisation à 3 bandes qui confère une

maîtrise totale du contenu de chaque entrée.

Chaque contrôle 'Bass' -26dB Cut, +12dB Boost

Chaque contrôle 'Midrange' -26dB Cut, +12dB Boost

Chaque contrôle 'Treble' -26dB Cut, +12dB Boost

### **16) Fader 45mm**

Ce fader règle le niveau du signal du canal qui sera inséré dans les canaux de sortie gauche/droit ou envoyé dans le crossfader assignable.

### **17) Crossfader amovible**

Ce crossfader droit de 45mm peut être assigné à l'un des quatre canaux musicaux principaux en réglant les commutateurs "Assign" (19).

Le crossfader se remplace facilement et rapidement en retirant les 2 vis extérieures sur la plaquette du crossfader et en débranchant le connecteur en nappe.

### **18) Boutons Punch**

Créez des effets étonnants en transposant le programme directement d'un côté du crossfader vers l'autre.

### **19) Commutateurs Assign**

Chacun des quatre canaux de musique peut être assigné à un côté du crossfader.

NOTE: Si le même canal est assigné aux deux côtés du crossfader, il sera coupé si le crossfader se trouve à l'extrémité et il passera lorsque le crossfader est en position centrale. Ce réglage peut produire l'effet "faster dub fading" Lorsque le crossfader est poussé du centre vers l'extérieur.

### **20) Contrôle de Balance**

Ce contrôle permet de régler la balance stéréo des sorties master gauche et droite.

Le programme master peut être envoyé complètement à droite ou à gauche.

### **21) Contrôle fader de la sortie générale**

Ce fader règle le niveau de sortie générale qui sort des fiches XLR symétriques et Phono asymétriques Master. T

### **22) Sorties symétriques**

Sortie du programme stéréo Master via les fiches XLR:

Câblage de sortie: (symétrique): Pin 1 – Masse

Pin 2 – Positif

Pin 3 – Négatif

Niveau de sortie nom. (symétrique): 0dBu (775mV rms)

Impédance: Sortie < 50 Ohm Charge minimum 600 Ohm

### **23) Sortie asymétrique**

Sortie du programme stéréo Master via des fiches RCA standard asymétriques

Niveau: 0dBu (775mV rms)

Impédance de sortie: < 50 Ohms

Impédance de charge: 5k Ohms (minimum)

### **24) Fader de contrôle de la sortie Booth**

Ce fader règle le niveau de sortie général de la sortie Booth asymétrique. Le contenu du programme de la sortie Booth est le même que pour la sortie Master.

### **25) Sortie asymétrique Booth**

Niveau: 0dBu (775mV rms)

Impédance de sortie: < 50 Ohms

Impédance de charge: 5k Ohms (minimum)

Canaux AUX

Ce canal AUX Send et Return donne la flexibilité supplémentaire d'une interface avec des appareils à effets tels qu'un processeur de réverbération pour le microphone ou un échantillonneur pour les entrées Musique.

### **26) Sortie Aux Send**

Le programme AUX Send passe par des fiches RCA asymétriques

Niveau: 0dBu (775mV rms)

Impédance de sortie: < 50 Ohms

Impédance de charge: 5k Ohms (minimum)

### **27) Niveau Aux Send**

Ce contrôle rotatif règle le niveau du signal de sortie de la sortie AUX Send.

### **28) Sélecteur AUX**

Ce commutateur règle l'entrée qui est appliquée à la sortie AUX Send. Cela peut être soit le microphone actif, soit le signal pré-fader, soit un des 4 canaux de musique.

### **29) Entrée Aux Return**

Fiches RCA stéréo standard.

Impédance d'entrée: 10k  $\Omega$  typiques

Impédance de la source: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilité: -10dBu (195mV rms)

### **30) Niveau Aux Return**

Ce contrôle rotatif possède une plage de réglage de < -70 à +10dB et règle le signal d'entrée présent aux fiches AUX Return qui sera inséré dans les canaux de sortie.

### **31) Commutateur CUE**

Ce commutateur et indicateur permet de pré-écouter les signaux d'entrée de chacun des 4 entrées musique et AUX Return dans le casque et de le visualiser sur les échelles à LED (pratique pour régler les gains et diagnostiquer une erreur).

### **32) Contrôle Monitor Pan**

Règle le mélange entre l'entrée pré-écoutée et la sortie G/D principale. Idéal pour mélanger les battements avec précision. A l'extrême gauche, c'est l'entrée pré-écoutée, à l'extrême droite la programme de la sortie principale.

### **33) Echelle à LED**

Double échelle à 10 LED qui indique le niveau du signal qui est présent sur le bus CUE/MONITOR, soit le PFL, soit les signaux de sortie, en fonction du réglage du contrôle PAN Monitor (32).

### **34) Contrôle de Niveau Casque**

Règle le niveau désiré dans le casque. Le programme dans le casque dépend de la position du contrôle Monitor Pan et des commutateurs CUE.

### **35) Fiche pour casque (Jack stéréo standard 6,35mm)**

Canal G casque: Pointe

Canal D casque: Anneau

Masse: Corps

Impédance min. de charge: 32  $\Omega$

### **36) Interrupteur M/A**

Mise sous tension et arrêt de la table de mixage.

Note. Mettez toujours votre table de mixage sous tension AVANT votre système d'amplification.

### **37) Fiche d'entrée d'alimentation secteur**

La table de mixage est livrée avec un cordon IEC. Si la fiche surmoulée ne convient

pas à votre prise secteur, vous pouvez faire remplacer la fiche par un électricien qualifié.

Code couleur du câble:	Positif:	Marron
	Neutre:	Bleu
	Masse:	Vert/jaune

**ATTENTION : CETTE TABLE DE MIXAGE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE**

### **38) Porte-fusible**

Ce porte-fusible contient le fusible de 20mm qui constitue un dispositif de sécurité. Inspectez et changez le fusible si besoin est, par un fusible identique. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est branché sur le secteur, suivez les instructions au dos de la table de mixage.

Note: Débranchez TOUJOURS le cordon secteur avant de changer le fusible.

### **39) Vis de masse**

Borne de masse pour des appareils auxiliaires tels que platines-disques.

### **40) Entrées Micro asymétriques par Jacks 6,35mm pour Canal 1 et 2**

Commutez entre les entrées CD et Micro au moyen du sélecteur.

### **41) Fiche pour un éclairage 12Vdc**

Convient à une lampe col-de-cygne d'une puissance max. de 5W

### **42) Lecteur MP3**

Dans ce mode, vous pouvez charger et enregistrer des fichiers MP3 d'une clé USB.

### **42) Alimentation fantôme +48V**

Lorsque l'alimentation fantôme est active, vous pouvez brancher un microphone à condensateur sur les fiches Mic1 et Mic2.



**NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.**

## Consignas de seguridad

Leer atentamente el manual de instrucciones, antes de usar el equipo. Conserve este manual, para futuras consultas. Siga todas las instrucciones imprimidas en el equipo para garantizar una utilización correcta.



NO ABRIR EL EQUIPO. ESTE NO CONTIENE NINGUNA PEZA REEMPLAZABLE POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN O MANIPULACIÓN DEL EQUIPO, HA DE SER REALIZADA POR UN TÉCNICO AUTORIZADO.



Este símbolo dentro del triángulo llama la atención al usuario de riesgo de descarga eléctrica.



El triángulo con el símbolo de exclamación advierte al usuario de instrucciones de mantenimiento y de utilización importantes en el manual de usuario.

A FIN DE EVITAR TODO RIESGO DE ELECTROCUCION O INCENDIO, NO EXPONER EL APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

### Notes :

Asegúrese de que las clavijas de corriente son conformes al lugar de instalación.

La tensión eléctrica debe ser la que corresponde al equipo.

No utilizar el equipo si el cable está estropeado.

Proteja el equipo de las salpicaduras. No colocar ningún objeto con líquido encima del equipo.

Conectar el equipo a un enchufe con toma de tierra.

### Advertencias :

Toda utilización, manipulación o modificación de las especificaciones del equipo así como no seguir las instrucciones de uso, puede provocar exposiciones a tensiones peligrosas.

Toda reparación, ha de estar efectuada por un técnico autorizado.

Utilice solo recambios originales.

### Nota :

Seleccione la tensión correcta ( si es que no lo está ya ), con la ayuda del conmutador trasero de su equipo.

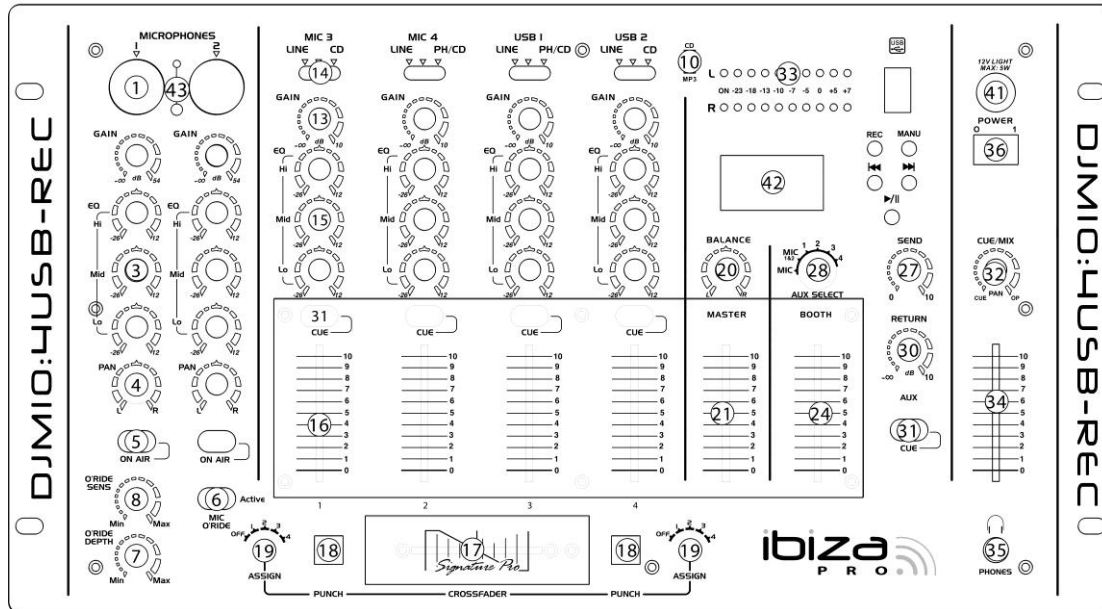
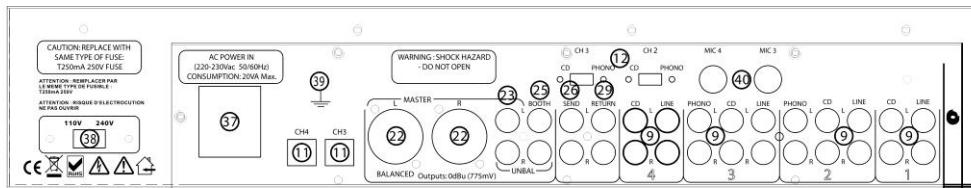
Asegúrese antes de tocar el conmutador ( si fuera necesario ), de que el equipo esté desconectado de la corriente antes. Declinamos toda responsabilidad producida por un mal uso, mala instalación, error de cableado o negligencia de uso, así como de errores que pudiera cometer el usuario.

### **Notas Importantes:**

- 1) Leer las instrucciones antes del primer uso.
- 2) Consérvese este manual para futuras consultas.
- 3) Lea las consignas de seguridad antes de conectar y usar el equipo.
- 4) Respete todas las consignas de seguridad indicadas en este manual.
- 5) Respete todas las consignas de seguridad indicadas para evitar incendio y / o descargas eléctricas.
- 6) No usar el equipo cerca del agua ni en ambientes húmedos.
- 7) Colocar el equipo solo en sitios seguro y firme.
- 8) Si el equipo esta instalado en un soporte movable, muévalo muy suavemente para evitar daños interiores debido a las vibraciones o golpes.
- 9) Si monta el equipo en una pared o techo, siga las instrucciones del fabricante al respecto de la instalación y del material de montaje a usar. Asegúrese que el equipo esta firmemente fijado.
- 10) No colocar el aparato cerca de fuentes de calor.
- 11) Coloque el equipo en lugar que permita bien su ventilación, y vigile que nada tape las rejillas de ventilación.
- 12) Tenga cuidado por donde pase el cable, que no se corte o se pellizque.
- 13) Desenchufe el equipo antes de limpiarlo.
- 14) Utilice nada mas un paño limpio y húmedo. NO permitir que entre dentro del equipo.
- 15) En caso de no utilización por un largo tiempo, desenchufar el equipo.
- 16) Hacer verificar el aparato por un técnico autorizado, si :
  - El cable o el conector están dañados.
  - Objetos o líquidos han penetrado en su interior.
  - Al aparato le ha caído lluvia u otro liquido encima.
  - El aparato no funciona bien o presenta cambios significativos de su funcionamiento.
  - Si el aparato ha caído o ha sufrido daño.
- 17) Para las reparaciones, asegúrese que solo se utilizan piezas de recambio homologadas por el fabricante y de origen.

Después de una reparación, pídale a su técnico que realice las pruebas de rutina, para asegurar el buen funcionamiento del equipo.





## 1 Entrada de micrófono

Dos clavijas combo XLR / JACK 6.35, simétricas y asimétricas, están dispuestas para conectar los micrófonos.

Cableado simétrico:      Punta:      Pin2: Positivo  
    Anilla:      Pin3: Negativo  
    Cuerpo:      Pin1: Masa

Cableado asimétrico:      Punta:      Pin2: Positivo  
    Anilla:      Pin3: Masa  
    Cuerpo:      Pin1: Masa

Impedancia de entrada:      2k  $\Omega$

Sensibilidad de entrada:      -54dBu (1.55mV)

## 2) Controles de ganancia

Cada micrófono dispone de su propio control de Ganancia. Compatible con la gran mayoría de micrófono con impedancia hasta 600 $\Omega$ .

Relación:      <70dB à 54dB

## 3) Ecuador de Micrófono

Cada micrófono dispone de su propio control de tonos de tres bandas.

EQ control 'Lo'      Ajuste de + o - 12dB de las frecuencias bajas

EQ Control 'Mid':      Ajuste de + o - 12dB de las frecuencias medias

EQ Control 'Hi':      Ajuste de + o - 12dB de las frecuencias altas

## 4) Control PAN

Permite dirigir la señal hacia el canal derecho o izquierdo.

## 5) Conmutador On Air

Activa o desactiva el micro sin necesidad de regular el control gain.

Sección Prioridad Micro: El aparato permite la posibilidad de atenuar la música

cuando los micrófonos están activos, a excepción de las entradas de micro 3&4, que utilizan los canales 1 & 2.

#### **6) Prioridad de Micro automático**

Cuando este apretado, la música bajara el nivel designado por « depth » ( 7 ), permitiendo así que la señal del micro sea prioritaria a las demás entradas.

#### **7) Depth Control**

Regula el nivel de atenuación de la música.

Relación de la atenuación: 0dB (Parada) à 20dB.

Para desactivar la función de prioridad de micro, gire el control completamente hacia la izquierda o quite el conmutador activo.

#### **8) Ajuste de la sensibilidad**

Este control, determina el suelo de señal de micrófono en que el modo de prioridad de micrófono comenzara a actuar.

Canal de música 1-4: 4 x Línea estero, 4x CD estero, 2 RIAA phono y 2 entradas USB todo en 4 canales de música

#### **9) Clavijas de entrada (RCA)**

Entrada Phono: Clavijas Phono RIAA estero ecualizadas.

(CH2, 3) Impedancia de entrada: 47k $\Omega$

Impedancia de salida: Cápsula magnética clásica

Sensibilidad: 3.8mV (-46dBu)

Entrada CD/Línea: Clavijas estereo phono estándar

(CH1, 2, 3 & 4) Impedancia de entrada: 10k  $\Omega$  típico

Impedancia de salida: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilidad: 775mV RMS (0dBu)

#### **10) Entrada CD/USB**

conmuta entre la entrada RCA CD y el lector USB del mezclador.

#### **11) Clavija de entrada y salida USB**

Conecte su ordenador y el mezclador, será reconocido por este, como una tarjeta de sonido.

#### **12) Conmutador Phono/CD**

Este conmutador bascula en los canales 2 & 3, entre CD y Phono.

#### **13) Controles de ganancia de entrada.**

Cada canal de entrada principal posee un control de ganancia, de un ajuste de <-70 à + 10dB que permite compensar las diferencias de nivel de las entradas.

#### **14) Selectores de entrada**

Selección entre CD/Línea/USB/Mic en los canales 1 y 4 o entre

Phono/Línea/USB/Mic/CD en los canales 2 y 3.

#### **15) Ecualizador de canal de música**

Cada canal de música posee una parte de ecualización de 3 bandas que confiere un manejo total de cada entrada.

Cada control 'Bajos' -26dB Cut, +12dB Boost

Cada control 'Medios' -26dB Cut, +12dB Boost

Cada control 'Agudos' -26dB Cut, +12dB Boost

#### **16) Fader 45mm**

Este fader regula el nivel de señal de cada canal

### **17) Crossfader recambiable**

Este crossfader de 45mm puede asignársele uno de los cuatro canales de entrada, mediante los conmutadores "Assign" (19).

El crossfader se reemplaza fácilmente y rápidamente retirando los dos tornillos del embellecedor del crossfader y desconectando los cables de este.

### **18) Botones Punch**

Cree efectos pasando el sonido directamente de un lado del crossfader al otro.

### **19) Conmutadores Assign**

Cada uno de los cuatro canales, se puede asignar a uno de los lados del crossfader.

### **20) Control de Balance**

Este control permite ajustar el balance estéreo de las salidas master izquierda y derecha.

### **21) Control fader de la salida general**

Este fader ajusta el nivel de salida general que sale de los conectores XLR simétricos y RCA asimétricos.

### **22) Salidas simétricas**

Salida de Master por conexiones XLR:

Cableado de salida: (simétrico): Pin 1 – Masa  
Pin 2 – Positivo  
Pin 3 – Negativo

Nivel de salida nom. (simétrico): 0dBu (775mV rms)

Impedancia: Salida < 50 Ohm Carga mínima 600 Ohm

### **23) Salida asimétrica**

Salida de Master por conexiones RCA asimétricas

Nivel: 0dBu (775mV rms)

Impedancia de salida: < 50 Ohms

Impedancia de carga: 5k Ohms (mínimo)

### **24) Fader de control de la salida Booth**

Este fader controla el nivel de salida Master de la salida asimétrica BOOTH.

### **25) Salida asimétrica Booth**

Nivel: 0dBu (775mV rms)

Impedancia de salida: < 50 Ohms

Impedancia de carga: 5k Ohms (mínimo)

Canal AUX

El canal AUX SEND y RETURN, da una flexibilidad suplementaria, para ampliar el equipo con efectos externos, tales como reverberadores, procesadores...

### **26) Salida Aux Send**

El programa AUX Send pasa por los conectores RCA asimétricos

Nivel: 0dBu (775mV rms)

Impedancia de salida: < 50 Ohms

Impedancia de carga: 5k Ohms (mínimo)

### **27) Nivel Aux Send**

Este control, regula el nivel de salida AUX send.

### **28) Selector AUX**

Este conmutador regula que entrada es aplicada a la salida AUX Send. Puede ser en el micrófono activo, en pre-fader, o cualquiera de los 4 canales de entrada.

### **29) Entrada Aux Return**

Clavijas RCA stéreo standard.

Impedancia de entrada: 10k  $\Omega$  típicos

Impedancia de salida: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilidad: -10dBu (195mV rms)

### **30) Nivel Aux Return**

Este control rotativo posee un margen de ajuste de < -70 à +10dB y ajusta la señal de entrada presente en las clavijas AUX Return que serán insertadas en los canales de salida.

### **31) Conmutador CUE**

Este conmutador e indicador permite escuchar las señales de entrada de cada uno de los cuatro canales de entrada y AUX return, en los auriculares, así como visualizarlo en las barras de LED.

### **32) Control Monitor Pan**

Si lo gira hacia un lado escuchara por los auriculares el canal de preescucha seleccionado, si lo gira hacia el otro, escuchara la salida Master. Si lo pone en medio escuchara la mezcla de ambos.

### **33) Indicador LED**

Doble indicador de 10 LED que indica el nivel de señal que esta presente en el bus CUE/MONITOR, así como en PFL, las señales de salida, en función del ajuste del control PAN Monitor (32).

### **34) Control de Nivel auriculares**

Ajuste el nivel deseado de volumen de los auriculares. Tenga cuidado con el volumen, ya que un volumen alto en sus oídos, puede perjudicar a sus oídos.

### **35) Clavija para cascos (Jack estereo estándar 6,35mm)**

Canal I casco: Punta

Canal D casco: Anilla

Masa: Cuerpo

Impedancia min. de carga: 32  $\Omega$

### **36) Interruptor encendido / apagado**

Encendido y apagado del equipo. Ponga siempre en marcha el mezclador, antes del amplificador.

### **37) Clavija de entrada de corriente**

El mezclador, trae consigo un cable de alimentación IEC.

ATENCIÓN : ESTE MEZCLADOR HA DE ESTAR INSTALADO CON UN ENCHUFE CON TOMA DE TIERRA.

### **38) PortA-fusible**

Este porta-fusible contiene un fusible de 20mm que constituye un dispositivo de seguridad.

Si ha de sustituir el fusible, desenchufe y desconecte el equipo totalmente y sustitúyalo por uno de idénticas especificaciones.

### **39) Tornillo de masa**

Coloque aquí los cables de masa de sus giradiscos.

### **40) Entradas Micro asimétricas por Jacks 6,35mm por Canal 1 y 2**

Conmute entre las entradas CD y Micro a través del selector.

#### **41) Conexión para una luz de 12 VDC**

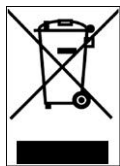
Puede conectar una lámpara de cuello de cisne de 12V y un máximo de 5 W.

#### **42) Lector MP3**

En este modo, puede cargar y grabar ficheros MP3 en un USB.

#### **42) Alimentación fantôme +48V**

Cuando la alimentación phantome, esta activada, usted puede conectar un micrófono de condensador phantome, en las entradas MIC1 y MIC2.



*Los productos eléctricos, no pueden ser tirados a los contenedores normales. Por favor, cuando desee desacerse del equipo, llévelo a un centro de reciclado. Pregunte a las autoridades locales, como proceder en este caso.*

## Instruções de Segurança

Consulte as instruções antes de usar o equipamento. Guarde este manual para referência futura. Siga todas as instruções para um funcionamento adequado.



De modo a evitar o risco de choque eléctrico ou fogo, não abra o equipamento. Não existem peças suplentes na embalagem. Apenas profissionais qualificados devem proceder a operações de reparação.



Este símbolo é usado para alertar para a presença de instruções importantes sobre o funcionamento da unidade.



Este símbolo é usado para alertar sobre o perigo de voltagens perigosas presentes nos produtos, pois existe o perigo de electrocussão.

**Aviso:** De modo a evitar o risco de choque eléctrico, não exponha o equipamento a chuva ou humidade.

### Notas:

- Certifique-se de que as tomadas existentes estão em conformidade com as voltagens requeridas no painel traseiro do equipamento.
- Não use o equipamento se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não pode expor a unidade a chuva ou humidade ou pousar objectos com líquidos em cima do equipamento.
- A unidade deveser estar ligada a uma tomada com ligação terra.

### Aviso:

- Ajustar ou usar o programa de controlo para além do descrito nestas especificações pode causar radiações perigosas.
- A unidade só deve ser reparada por profissionais qualificados.
- Se a unidade estiver em reparação, só devem ser usadas partes com as mesmas especificações.

### Notas:

- Certifique-se de que a unidade está desligada da corrente antes de efectuar reparações. Não nos responsabilizamos por danos causados resultantes de negligência na instalação, ligação ou operação do equipamento.
- Escolha a voltagem adequada no interruptor de voltagem no painel traseiro.

Aponte o seu modelo e número de série abaixo:

**Modelo:**

**Número de Série:**



### **5) Interruptor On Air**

Activa ou desactiva o microfone sem necessidade de ajustar o controlo de gain.

Secção Sobreposição Mic: A unidade oferece a atenuação do programa de música principal automaticamente quando as entradas de microfone são activas, excepto as 3ª e 4ª entradas que usam os canais 1 e 2.

### **6) Interruptor Activo de Sobreposição Auto**

Quando pressionado, o programa de música 'live' será atenuado por um nível pré configurado determinado pelo controlo de 'depth' (7), permitindo assim que ambos os sinais de microfone tenham prioridade nos canais de saída principal.

### **7) Controlo de Profundidade**

Este controlo pré configure o nível do qual o programa de música principal será atenuado.

Alcance de Atenuação: 0dB (Off) to 20dB.

Para desactivar a sobreposição, simplesmente gire o controlo da direita para a esquerda ou solte o interruptor activo.

### **8) Controlo de Sensibilidade**

Este controlo pré determina o início do sinal de microfone ao qual o programa de música principal será 'escondido' no modo 'auto override'. Quanto mais alto a configuração deste controlo, mais sensível o início de 'ducking' se torna.

Canais de Música 1-4: 4 line stereo, 4 CD stereo, 2 RIAA phono e 2 entradas USB são configurados para os 4 canais de som

### **9) Fichas de Entrada (RCA)**

Entrada Phono: RIAA Equalizada nas fichas Stereo Phono.

(CH2, 3) Impedância de Entrada: 47k $\Omega$

Fonte de Impedância: Cartucho Magnético Típico

Sensibilidade: 3.8mV (-46dBu)

Entrada CD/Line: Fichas Standard Stereo Phono

(CH1, 2, 3 & 4) Impedância de Entrada: Tipicamente 10k  $\Omega$

Fonte de Impedância: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilidade: 775mV RMS (0dBu)

### **10) Entrada CD/USB**

O interruptor permite alternar entre a entrada CD RCA e a ligação de leitor MP3 (42) à mesa de mistura.

### **11) Fichas de Entrada/Saída USB**

Para ligar fichas de tipo B USB de PC ou Laptops. O seu PC ou Laptop vai reconhecer automaticamente a unidade como placa de som.

### **12) Interruptor Phono/CD**

Este interruptor muda a fonte de entrada para o Canal 2 e 3 para usar entre as fichas de entrada CD e Phono.

### **13) Controlos de Entrada Gain**

Cada entrada de canal principal tem um controlo de gain que oferece um alcance de gain <-70 a + 10dB que permite a compensação para entradas de nível diferenciadas.

### **14) Botões de Selecção de Entrada**

Selecione CD/Line/USB/Mic nos canais 1 e 4 ou Phono/Line/USB/Mic/CD nos canais 2 e 3.



### 15) Equalizador de Cana de Música

Cada canal ed música tem EQ de 3 bandas que fornece controlo compreensivo sobre conteúdos de entrada de EQ individual.

Cada controlo 'Bass' Permite corte de -26dB, Impulso de +12dB

Cada controlo 'Midrange' Permite corte de -26dB, Impulso de +12dB

Cada controlo 'Treble' Permite corte de -26dB, Impulso de +12dB

### 16) Fader 45mm

O slider configura o nível de sinal do canal para ser misturado para os canais de saída principais da Esquerda/Direita ou enviar o crossfader totalmente atribuível.

### 17) Crossfader Removível

O crossfader de 45mm é totalmente atribuível a qualquer dos 4 principais canais de música configurados pelos "Assign Switches" (19)

O Crossfader é fácil e rapidamente substituído através de remoção de 2 parafusos externos no painel de crossfader e desligando a fita de ligação.

### 18) Botões Punch

Crie efeitos de transformação e batidas dub transpondo o programa de um lado do crossfader directamente para outro lado.

### 19) Interruptores Assignados

Qualquer um dos quatro canais de música poderá ser atribuído a ambos os lados do crossfader pela definição destes parâmetros.

NOTA Se o mesmo canal é atribuído a ambos os lados do crossfader em ambos os extremos, o canal será silenciado, mas o canal será ligado quando o crossfader estiver na posição central. Esta definição pode dar o efeito de "fading dub rápido " quando o crossfader for usado a partir do seu centro para ambos os extremos.

### 20) Controlo de Balance

Este controlo é usado para definir o balanço stereo das saídas Master

Esquerda/Direita. O programa de opção de Master pode ser totalmente deslocado para a esquerda ou direita

### 21) Controlo de Saída Master Fader

Este regulador controla a totalidade do nível de saída que sai da mesa de mistura nas fichas de saída master XLR balanceadas phono não balanceadas.

### 22) Saídas Balanceadas

Programa de saída Master stereo fornecido por 3 fichas pin XLR macho:

Cabos de Saída: (Balanceada): Pin 1 – Terra  
Pin 2 – Positivo  
Pin 3 – Negativo

Saída de Potência Nominal (Balanceada): 0dBu (775mV rms)

Impedância: Saída < 50 Ohm Carga mínima 600 Ohm

### 23) Saída Não Balanceada

Saída de programa Master stereo fornecida por fichas phono padrão não balanceadas.

Nível: 0dBu (775mV rms)

Impedância de Saída: < 50 Ohms

Carga de Impedância: 5k Ohms (mínimo)

### 24) Controlo de Saída Fader Booth

Estes sliders controlam a totalidade do nível de saída da saída Booth não balanceada.

O conteúdo do programa da saída Booth é o mesmo que na Saída Master.

### **25) Saída Booth Não Balanceada**

Nível: 0dBu (775mV rms)

Impedância de Saída: < 50 Ohms

Carga de Impedância: 5k Ohms (mínimo)

Canais Auxiliares

Este canal AUX que envia e recebe sinal adiciona à versatilidade do interface com unidades de efeitos, tais como processador Echo/Reverb para o microfone ou sampler para as entradas de música.

### **26) Saída de Envio Aux**

O programa de envio AUX é fornecido através de fichas phono não balanceadas

Nível: 0dBu (775mV rms)

Impedância de Saída: < 50 Ohms

Carga de impedância: 5k Ohms (mínimo)

### **27) Nível de Envio Aux**

Este regulador configura o nível de saída de envio de sinal Aux.

### **28) Interruptor de Seleção Aux**

O interruptor configure a entrada para a saída de envio Aux. Isto pode ser pra o microfone ou para o sinal prefade ou qualquer um dos 4 canais de música principais.

### **29) Entrada de Retorno Aux**

Fichas Phono Standard stereo.

Impedância de Entrada: Tipicamente 10k  $\Omega$

Fonte de Impedância: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilidade: -10dBu (195mV rms)

### **30) Nível de Retorno Aux**

Este regulador tem um alcance de gain de < -70 a +10dB e controla o sinal de entrada presente nas fichas de retorno AUX que são misturadas para os canais de saída principais.

### **31) Interruptor CUE**

Este interruptor e indicador permite escutar pre-fade nos sinais de entrada de qualquer uma das 4 entradas de retorno AUX e música através do auscultador e medidores LED (muito útil quando configura Gains ou em resolução de anomalias).

### **32) Controlo de Monitor Pan**

Varia a mistura entre a entrada em cue e saída principal E/D, ideal para uma batida mais precisa na mixagem. Esquerda completa oferece uma entrada em cue. Direita completa oferece uma saída de programa principal.

### **33) Display Monitor LED**

10 Segmentos LED iguais que mostram o sinal do que estiver a ser usado em CUE/MONITOR, tanto PFL ou sinal de saída dependendo na configuração do controlo de monitor PAN (32).

### **34) Controlo de Nível Headphone**

Configura o nível desejado nos auscultadores. O programa de auscultadores depende da posição do controlo de monitor pan e interruptores Cue.

### **35) Ficha Auscultadores (Jack ¼" Standard Stereo)**

Canal L/H: Ponta

Canal R/H: Anel

Terra: Manga  
Carga de Impedância Mínima: 32 Ω

### 36) Interruptor de Energia

Controla a energia AC da mesa de mistura.

Nota. Certifique-se de que liga o interruptor de energia da sua mesa de mistura antes de ligar o sistema de amplificação.

### 37) Ficha AC

Fornecido com um cabo IEC. Se a ficha for incompatível com a sua tomada de parede, é possível adaptar outra ficha alternativa.

Código de cor de cabos: Fase: Castanho  
Neutro: Azul  
Terra: Amarelo/Verde

**AVISO: ESTA MESA DE MISTURA TEM DE TER LIGAÇÃO TERRA**

### 38) Encaixe de Fusível

Este encaixe leva um fusível de 20mm que é fornecido por motivos de segurança. Inspeccione e substitua o fusível por outro igual se necessário. Se a unidade falhar a iniciação quando correctamente ligado à corrente, siga as instruções na parte traseira da mesa de mistura.

Nota: Desligue sempre da corrente eléctrica quando substituir o fusível.

### 39) Parafuso Terra

Terminal terra para equipamento auxiliar, ex: Turntables

### 40) Entradas de Canais 1 e 2 de ¼" Mic Não Balanceadas.

Use o interruptor de selecção para alternar entre a entrada de CD e Mic.

### 41) Ficha de 12V

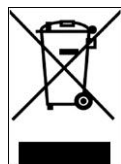
Adequado para a ligação de uma lâmpada tipo gooseneck com um máximo de saída de 5W.

### 42) Saída MP3

Este modo permite carregar e gravar MP3s da Pen USB.

### 42) Potência Fantasma +48V

Quando a potência fantasma está ligada, as fichas Mic 1 e 2 a um microfone condensador.

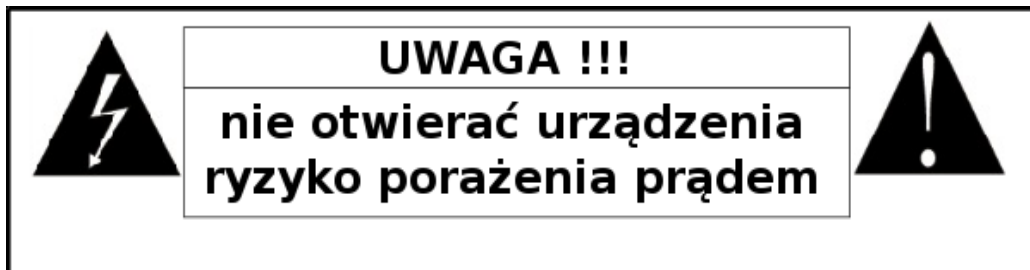


***Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.***

**Zasady bezpieczeństwa:**

Należy przestrzegać wszystkich warunków użytkowania i konserwacji urządzenia zawartych w niniejszym dokumencie

Przeczytaj poniższą instrukcję obsługi przed pierwszym uruchomieniem urządzenia i zachowaj ją na by w przyszłości móc do niej wrócić gdy zaistnieje taka potrzeba



Tylko wykwalifikowany personel może dokonywać napraw i konserwacji urządzenia.

**Pierwsze uruchomienie:**

- upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo zamocowany w gnieździe urządzeniach
- napięcie w gnieździe zasilania musi być takie samo jak w specyfikacji urządzenia
- nie włączaj urządzenia jeśli zauważysz uszkodzenie kabla zasilającego
- urządzenie nie może być narażone na bezpośrednie działanie warunków atmosferycznych, należy je chronić przed zalaniem oraz wilgocią
- urządzenie powinno być podłączone do gniazda zasilania z uziemieniem

**Uwaga:**

Użycie urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi może skutkować jego uszkodzeniem lub zniszczeniem

Serwis urządzenia może przeprowadzić tylko wykwalifikowany personel.

Zadbaj, by podczas napraw i konserwacji były używane części pochodzące z autoryzowanego serwisu marki

**Uzupełnienie:**

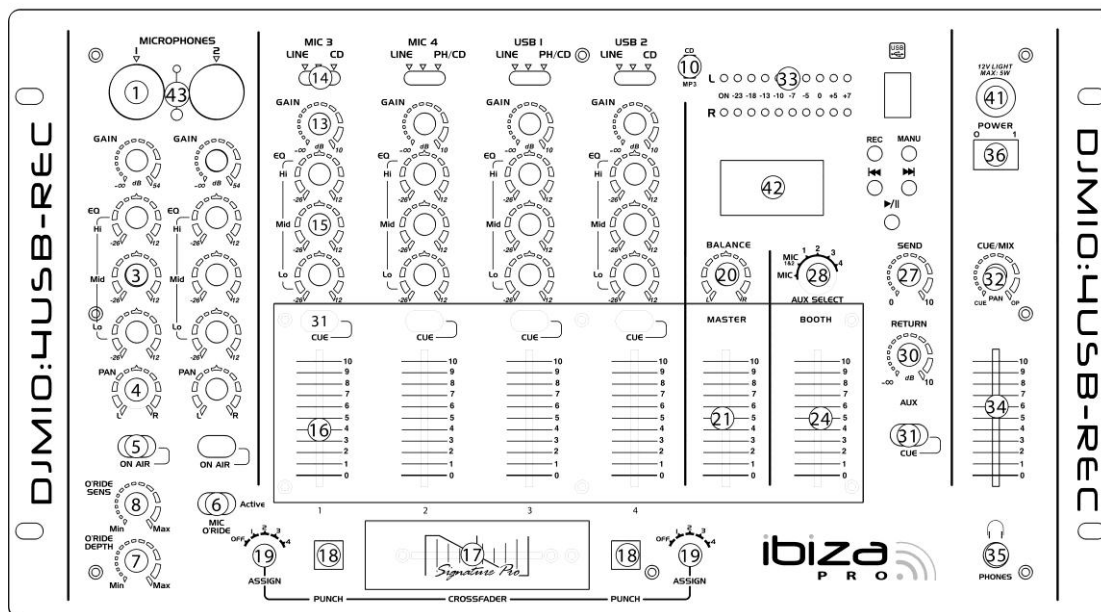
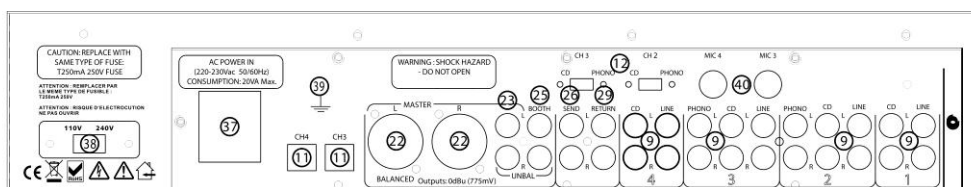
Pamiętaj o prawidłowym ustawieniu przełącznika wyboru napięcia na przednim panelu

Przed użyciem przełącznika napięcia upewnij się, że kabel zasilania jest odłączony

Zapisz tutaj model swojego urządzenia i jego numer seryjny:

**Model:**

**Numer seryjny:**



### 1) Gniazdo mikrofonowe

Podwójna kombinacja gniazd XLR i ¼" Jack umożliwiającą wykonanie połączenia zbalansowanego lub niezbalansowanego.

Użycie kabla zbalansowanego: Pin2: Dodatni  
Pin3: Ujemny  
Pin1: Uziemienie

Użycie kabla niezbalansowanego: Pin2: Dodatni  
Pin3: Uziemienie  
Pin1: Uziemienie

Impedancja wejściowa: 2k Ω

Czułość gniazda: -54dBu (1.55mV)

### 2) Kontrola GAIN

Każdy mikrofon posiada własną regulację wzmacnienia, przystosowana jest do większości mikrofonów o średniej i wysokiej impedancji do 600Ω.

Zakres: <70dB to 54dB

### 3) Equalizer mikrofonowy

Każdy mikrofon dysponuje trójstopniowym equalizerem umożliwiającym regulację głośności na poziomie tonów niskich, średnich i wysokich

### 4) Kontrola Pan

Potencjometr służy do ustawienia balansu sygnału stereo dla obu kanałów mikrofonowych

### 5) Przetłącznik On Air

Aktywacja lub de-aktywuje mikrofon bez konieczności regulacji wzmacnienia.

Sekcja Override: Oferuje złączenie głównego kanału muzycznego podczas

aktywności mikrofonów z wyłączeniem mikrofonów 3 i 4, które używają kanału 1 i 2.

#### **6) Przełącznik Auto Override**

Po naciśnięciu "live" sygnał muzyczny będzie osłabiony do zadanego poziomu wyznaczonego przez potencjometr "depth" (7), co pozwala wyprowadzić sygnał z mikrofonu na kanał główny

#### **7) Potencjometr Depth**

Reguluje tłumienie kanału głównego przy włączonych mikrofonach

Zakres tłumienia: 0dB (Off) do 20dB.

#### **8) Potencjometr Sensitivity Control**

Funkcja ta wstępnie określa próg sygnału z mikrofonu, w którym główny sygnał audio będzie reagował w trybie „auto override”. Im wyższa wartość tego wskaźnika, tym bardziej staje się słyszalne wyciszenie progów.

#### **9) Gniazda wejściowe (RCA)**

Phono:	Impedancja wejścia:	47k $\Omega$
	Czułość:	3.8mV (-46dBu)
CD/Line:	Impedancja wejścia:	10k $\Omega$
	Czułość:	775mV RMS (0dBu)

#### **10) Przełącznik CD/USB**

Przełącznik umożliwia wybór źródła między audio CD a USB Player'em

#### **11) Gniazdo wejścia/wyjścia USB**

Służy do podłączenia miksera do komputera za pośrednictwem kabla USB typu B. Komputer powinien automatycznie rozpoznać urządzenie jako kartę dźwiękową.

#### **12) Przełącznik Phono/CD**

Pozwala na przełączenie źródła dźwięku na kanału 2 i 3 pomiędzy gniazdami CD i Phono.

#### **13) Potencjometr Gain**

Pozwala na ustawienie poziomu gain w przedziale <-70 to + 10dB dla każdego kanału audio.

#### **14) Przycisk wyboru źródła**

Wybierz źródło między CD/Line/USB/Mic dla kanałów 1 i 4 oraz Phono/Line/USB/Mic/CD dla kanałów 2 i 3.

#### **15) Equalizer dla kanałów audio**

Każdy kanał audio trójstopniowym equalizerem umożliwiającym regulację głosu na poziomie tonów niskich, średnich i wysokich

#### **16) 45mm Fader**

Pozwala na poziomu sygnału dla kanału między lewym a prawym kanałem wyjściowym.

#### **17) Wymienny Crossfader**

Pozwala na przypisanie funkcji Fader do dowolnych dwóch z czterech kanałów audio.

#### **18) Przycisk Punch**

Tworzy efekt przekształcenia przez transpozycję sygnału z jednej strony crossfadera bezpośrednio na drugą stronę.

#### **19) Przełącznik Assign**

Służy do wybrania dwóch z czterech kanałów audio i przypisanie ich do crossfadera



### **32) Potencjometr kontroli Pan**

Pozwala na zmiksowanie sygnału pomiędzy wejściem CUE a głównym wyjściem L/R. Ustawienie w pozycji skrajnie lewej ustawia wejście CUE, pozycja skrajnie prawa ustawia główny kanał audio.

### **33) Monitor LED**

Dziesięcio-segmentowy monitor LED wskazuje poziom aktualnego sygnału.

### **34) Fader sygnału słuchawkowego**

Pozwala na ustawienie poziomu sygnału na wyjściu słuchawkowym

### **35) Gniazdo słuchawkowe (Standardowe Stereo ¼" Jack)**

### **36) Włącznik zasilania**

### **37) Gniazdo kabla zasilającego**

**OSTRZEŻENIE: TEN MIKSER MUSI BYĆ UZIEMIONY!!!**

### **38) Gniazdo bezpiecznika**

### **39) Śruba uziemienia**

Pozwala na podłączenie urządzeń wymagających uziemienia, np. Gramofon.

### **40) Kanał 1 i 2 do podłączenia niezbalansowanego mikrofonu ¼" Jack u**

Użyj przełącznika do wyboru właściwego źródła między mikrofonem a CD

### **41) Gniazdo 12V**

Przystosowane do podłączenia lampki o maksymalnej mocy 5W

### **42) MP3 Player**

Pozwala na odtwarzanie utworów MP3 z nośników USB

### **42) +48V Phantom**

Gdy Phantom jest włączony, do gniazd mikrofonowych 1 i 2 można podłączyć mikrofony pojemnościowe.



**Produkty elektryczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi, po wyeksploatowaniu urządzenia proszę skierować je do recyklingu.**



**PRECAUTII**

Cititi cu atentie manualul inainte de punerea in functiune a dispozitivului. Pastrati manualul pentru referinte ulterioare. Urmati cu strictete instructiunile pentru a asigura o functionare corespunzatoare.

- **ATENȚIE:** Pentru a reduce riscul unui soc electric, nu îndepărtati capacul (sau partea din spate). Nu veți găsi componente utile în interior. Consultați doar personal calificat pentru service.



⇒ Semnul exclamării în interiorul unui triunghi indică prezența unor instrucțiuni și avertismente de funcționare prezentate în detaliu în manual.



⇒ Triunghiul conținând simbolul fulgerului și săgeata va indica cazurile în care sănătatea dumneavoastră este în pericol (datorită electrocutării, de exemplu).

**Avertisment:** Pentru a reduce riscul unui incendiu sau al unui soc electric, feriti dispozitivul de umezeala.

**NOTE:**

- Asigurați-vă ca tensiunea de la prizele de alimentare corespunde cerințelor listate pe partea din spate a aparatului.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul electric este uzat sau rupt.
- Aparatul trebuie ferit de picături sau stropiri cu apă, iar obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vasele, nu trebuie așezate pe aparat.
- Aparatul va fi conectat la o priză de rețea având conexiune cu protecție la pământare.
- Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil (în caz de nevoie să poată fi scos ușor din priză).

**AVERTISMENT:**

- Folosirea, reglarea sau schimbarea controlului asupra programului în afara acestor specificații poate duce la radiații periculoase.
- Aparatul trebuie întreținut de personalul calificat.
- În caz de reparații, folosiți doar componente cu aceleași specificații.

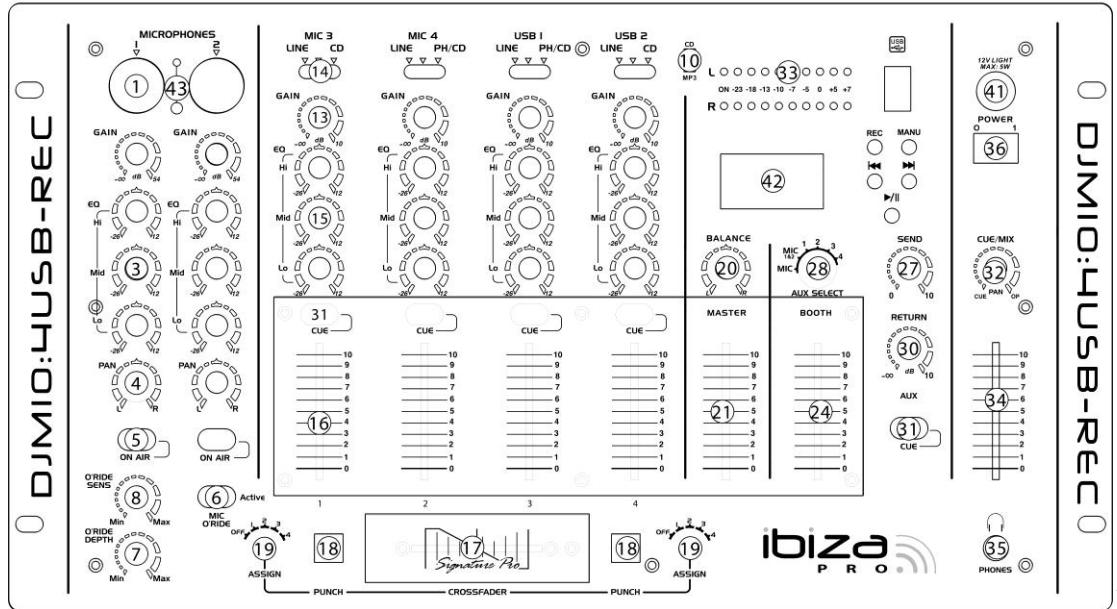
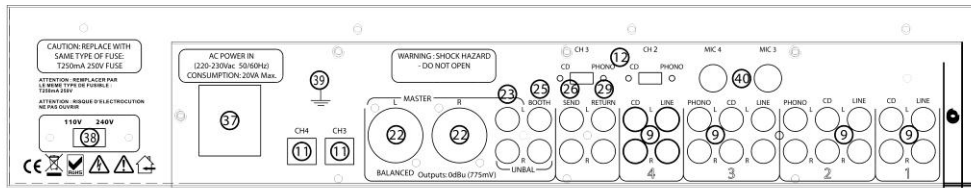
**NOTE:**

- Selectați cerințele referitoare la tensiune cu ajutorul comutatorului de selectare a tensiunii de pe panoul din spate.
- Asigurați-vă ca echipamentul este oprit și deconectat de la rețea înainte de poziționarea selectorului de tensiune pe setarea solicitată. Nu suntem responsabili pentru pagubele rezultate din instalarea necorespunzătoare, legarea incorectă a cablurilor sau funcționarea defectuoasă din cauza sau neglijența utilizatorului.

Inregistrați modelul și numărul de serie aici:

Model:

Numar de serie:



## Intrare Microfon

Doua combinatii de conectori XLR si mufe Jack ¼" sunt montate pe partea din fata a mixer-ului, pentru conectarea microfoanelor si pentru a putea oferi atat conexiunea compensata cat si cea necompensata.

Cabluri intrare compensata:

Tip:	Pin2:	Pozitiv (Cald)
Ring:	Pin3:	Negativ (Rece)
Sleeve:	Pin1:	Pamantare (Ecranat)

Cabluri intrare necompensata:

Tip:	Pin2:	Pozitiv (Cald)
Ring:	Pin3:	Pamantare (Ecranat)
Sleeve:	Pin1:	Pamantare (Ecranat)

Impedanta intrare: 2k  $\Omega$

Sensibilitate intrare: -54dBu (1.55mV)

## 2) Control amplificare

Fiecare microfon are propriul sistem de control al amplificarii. Este conceput pentru a se potrivi majoritatii microfoanelor, atat de impedanta joasa cat si de mare impedanta, pana la 600 $\Omega$ .

## 3) Egalizator microfon

Fiecare intrare a microfonului are un egalizator cu 3 benzi EQ (Vezi Specificatiile Tehnice)

Control EQ 'Lo' Permite 12dB de taiere a amplificarii la frecvente joase

Control EQ 'Mid': Permite 13dB de taiere a amplificarii la frecvente medii

Control EQ 'Hi': Permite 12dB de taiere a amplificarii la frecvente inalte

## 4) Control Panou

Aceasta comanda se foloseste pentru a seta balansul stereo al semnalului de intrare.

## 5) Comutator On Air

Activeaza sau dezactiveaza microfonul fara a fi nevoie sa reglati controlul amplificarii.

Sectiunea Anulare Mic: Aparatul ofera posibilitatea de a reduce automat programul principal de muzica cand intrarile microfoanelor sunt active - cu exceptia intrarilor 3 si 4 care folosesc canalele 1 si 2.

## 6) Comutator Activ Suprareglare Auto

Cand apasati butonul pentru muzica 'live' aceasta se va reduce cu un nivel prestabilit determinat de controlul 'intensitatii' (7), permitand astfel ca oricare dintre semnalele microfoanelor sa aiba prioritate asupra canalelor principale de iesire.

## 7) Control intensitate

Aceasta comanda controleaza nivelul pentru programul principal de muzica.

Gama de atenuare: 0dB (oprit) la 20dB.

Pentru a dezactiva optiunea de suprareglare, rotiti pur si simplu comutatorul in sens invers acelor de ceasornic sau eliberati comutatorul.

## 8) Control sensibilitate

Aceasta comanda predetermina pragul semnalului de microfon la care programul principal de muzica va fi 'agatat' pe modul 'suprareglare automata'. Cu cat setarea acestei comenzi este mai mare cu atat mai sensibil devine pragul 'ducking'.

Canale cu muzica 1-4: 4 linii stereo, 4 CD-uri stereo, 2 RIAA phono si 2 intrari USB sunt aranjate pe 4 canale cu muzica

## 9) Mufe Intrare (RCA)

Intrare phono: Mufe Phono Stereo RIAA Egalizate.

(CH2, 3) Impedanta intrare: 47k $\Omega$

Impedanta sursa: Cartus magnetic tipic

Sensibilitate: 3.8mV (-46dBu)

Intrare CD/Linie: Mufe Phono Standard Stereo

(CH1, 2, 3 & 4) Impedanta intrare: Tipic 10 k $\Omega$

Impedanta sursa: 2k  $\Omega$  (MAX)

Sensibilitate: 775mV RMS (0dBu)

## 10) Intrare CD/USB

Comutatorul va permite sa schimbati intre intrarea CD/RCA si conexiunea MP3 player (42) a mixer-ului.

## 11) Mufe intrare/iesire USB

Pentru conectarea mufelor de tip USB de la PC sau Laptop-uri. Calculatorul sau laptop-ul dumneavoastra va recunoaste automat aparatul ca si placa de sunet audio.

## 12) Comutator Phono/CD

Acest comutator schimba sursa de intrare pentru Canalul 2 si 3 pentru utilizare intre mufe de intrare ale CD-ului si Phono.

## 13) Comenzi Amplificare Intrare

Fiecare canal principal are o comanda pentru amplificare ce ofera un interval de amplificare intre -70 la + 10dB, permitand o compensare pentru diferitele nivele de intrare.

## 14) Butoane Slectare Intrare

Selecteaza fie CD/Linie/USB/Mic la Canalele 1 si 4 sau Phono/Linie/USB/Mic/CD la canalele 2 si 3.

### 15) Egalizator Canal Muzica

Fiecare canal are un egalizator de 3 benzi.

Fiecare Control 'Bass'	Permite -26dB taiere, +12dB amplificare
Fiecare Control 'Midrange'	Permite -26dB taiere, +12dB amplificare
Fiecare Control 'Treble'	Permite -26dB taiere, +12dB amplificare

### 16) Potentiometru de reglaj 45mm

Cursorul va seta nivelul semnalului canalului ce va fi mixat la canalele de iesire stanga/dreapta principale sau emise la sistemul crossfader.

### 17) Crossfader Detasabil

Acest sistem crossfader se asociaza cu oricare dintre cele 4 canale principale de muzica prin setarea optiunii "Assign Switches" (19)

Sistemul crossfader este usor si rapid de inlocuit prin indepartarea a 2 suruburi exterioare de pe panoul crossfader si prin decuplarea conectorului atasat.

### 18) Butoane Punch

Creaza efecte cum ar fi transformari si batai de tobe prin transpunerea programului dintr-o parte a crossfader-ului direct in cealalta parte.

### 19) Atribuirea de comutatoare

Oricare canal dintre cele 4 de muzica poate fi atribuit in oricare parte a crossfader-ului prin setarea acestor comutatoare.

NOTA: Daca acelasi canal este atribuit de ambele parti ale crossfader-ului la extreme acel canal va fi setat pe silentios dar va fi live cand crossfader-ele sunt pe mijloc. Aceasta setare poate oferi efectul de "faster dub fading" cand crossfader-ul este folosit din centru la extreme.

### 20) Control Balance

Aceasta comanda este folosita pentru setarea balansului stereo stanga/dreapta.

### 21) Control Iesire Potentiometru Master

Cursorul controleaza nivelul iesirilor.

### 22) Iesiri Compensate

Iesirea programului stereo master prin de 3 mufe pin tip tata XLR:

Cablurile de iesire: (compensate):	Pin 1 – Pamantare
	Pin 2 – Pozitiv
	Pin 3 – Negativ

Nivel iesire nominala (compensata): 0dBu (775mV rms)

Impedanta: iesire < 50 Ohm Sarcina minima 600 Ohm

### 23) Iesire Necompensata

Iesirea programului stereo Master, prin mufele phono standard necompensate.

Nivel: 0dBu (775mV rms)

Impedanta iesire: < 50 Ohm

Impedanta sarcina: 5k Ohm (minimum)

### 24) Booth Output Fader Control

Cursorul controleaza nivelul iesirii necompensate a Booth. Continutul programului iesirii Booth este acelasi cu 'Iesirea Master'.

### 25) Iesire Necompensata Booth

Nivel: 0dBu (775mV rms)

Impedanta iesire: < 50 Ohm

Impedanta sarcina: 5k Ohm (minimum)

Canale Auxiliare

Acest canal AUX de intrare-iesire adauga efecte cum ar fi procesorul Ecou/Reverb pentru microfon sau pentru intrarile pentru muzica.

### **26) Iesire Emisie Aux**

Programul de emisie stereo AUX este furnizat cu ajutorul mufelor phono necompensate

Nivel: 0dBu (775mV rms)  
Impedanta iesire: < 50 Ohm  
Impedanta sarcina: 5k Ohm (minimum)

### **27) Nivel iesire Aux**

Acest control rotativ seteaza nivelul iesirii semnalului Aux.

### **28) Comutator selectare Aux**

Acest comutator seteaza intrarea la iesirea semnalului de emisie Aux. Acesta poate fi fie microfonul 'live' sau oricare dintre cele 4 canale principale de muzica.

### **29) Intrare Aux Return**

Mufe Phono Standard stereo

Impedanta intrare: Tipic 10 k $\Omega$   
Impedanta sursa: 2 k $\Omega$  (MAX)  
Sensibilitate: -10dBu (195mV rms)

### **30) Nivel Aux Return**

Acest control rotativ are o gama de castig de < -70 to +10dB si controleaza semnalul de intrare prezent la mufele AUX return ce sunt mixate cu canalele de iesire principale.

### **31) Comutator CUE**

Acest comutator si indicator permite ascultarea semnalelor de intrare a celor 4 canale de muzica si intrarile AUX return prin casti (folositoare in timpul setarii amplificarii sau depanarii).

### **32) Control Monitor**

Controleaza mixajul - rotirea completa la stanga va ofera o intrare "cued", rotirea completa la dreapta va ofera programul iesirii principale.

### **33) Monitor Afisaj LED**

Afisajul dublu cu 10 segmente arata nivelul semnalului prezent pe magistrala CUE/MONITOR, PFL sau pe iesiri, functie de setarile de control (32).

### **34) Control nivel casti**

Va seta nivelul dorit al castilor.

### **35) Mufa Casti (Mufa Standard Stereo ¼")**

Canal L/H: Tip  
Canal R/H: Ring  
Pamantare: Sleeve  
Impedanta sarcina minima: 32  $\Omega$

### **36) Comutator pornire**

Porneste/opreste alimentarea mixerului.

Nota. Asigurati-va ca ati pornit mixer-ul inainte de a porni sistemul de amplificare.

